

testo

testo 608 - H1/H2

Bedienungsanleitung

Instruction manual



Technische Daten testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Messgrößen Parameters	Feuchte / Temperatur (°C; °F) / Taupunkt Humidity / Temperature (°C; °F) / Dew point
Messwertaufnehmer Sensor	Feuchtesensor / NTC Humidity sensor / NTC
Messbereich testo 608 - H1 Measuring range testo 608 - H1	10...95 %rF / %RH 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...+50 °Ctd / -4...+122 °Ftd
Messbereich testo 608 - H2 Measuring range testo 608 - H2	2...98 %rF / %RH -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...+70 °Ctd / -40...+160 °Ftd
Genauigkeit testo 608 - H1 Accuracy testo 608 - H1	± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F)
Genauigkeit testo 608 - H2 Accuracy testo 608 - H2	± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F)
Auflösung Resolution	0,1 %rF / 0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F
Display	LCD, 2-zeilig
Display	LCD, 2 lines
Messtakt Measuring rate	18 sec. 18 s
Einsatztemperatur testo 608 - H1 Application temperature for testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Einsatztemperatur testo 608 - H2 Application temperature for testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F
Lagertemperatur Storage temperature	-40...+70 °C -40...+160 °F
Batterie-Typ Battery type	9 V-Block 9 V block
Batterie-Standzeit Battery lifetime	ca. 1 Jahr Approx. 1 year
Gehäuse Housing	ABS silber mattiert ABS silver matted
Maße (B/H/T) Dimensions (W/H/D)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Gewicht Weight	168 g 168 g
Garantie Warranty	1 Jahr 1 year

Messgerät konform zu EN 61 326-1:1997
Measuring instrument conforms with EN 61 326-1:1997

Hinweise

- Batterien einlegen, das Gerät schaltet ein auf Dauerbetrieb
- Überwachen der Batteriekapazität
- Erscheint Batteriesymbol im Display kann wie folgt noch im Dauerbetrieb gemessen werden:
 - testo 608 - H1 ca. 14 Tage
 - testo 608 - H2 ca. 8 Tage (bei blinkendem Alarm)
- Kein Verlust der Einstellungen bei Batteriewechsel.

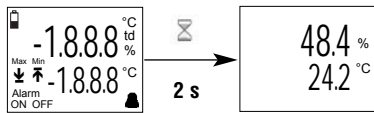
Instructions

- Put in batteries, the instrument switches to continuous operation
- Battery capacity is monitored
- If the battery symbol appears in the display, you can still measure in continuous operation:
 - testo 608 - H1 approx. 14 days
 - testo 608 - H2 approx. 8 days (flashing alarm)
- Settings are not lost when battery is changed.

Batterie anschließen (auf richtige Polung achten)

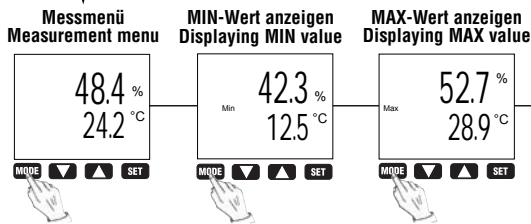
Connect battery (ensure polarity is correct)

Segmenttest / Segment test Messmenü / Measurement menu



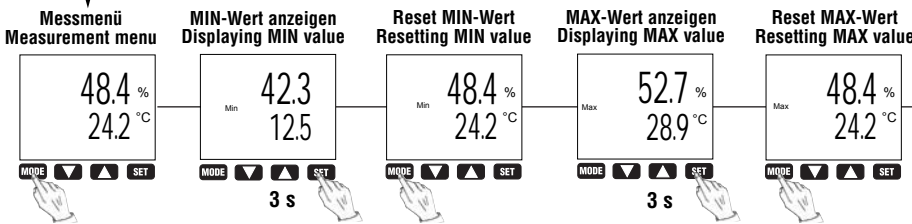
MIN/MAX-Wert anzeigen

Displaying MIN/MAX value



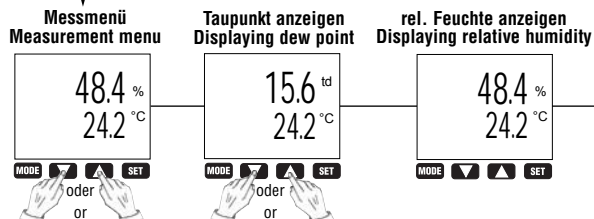
Reset MIN/MAX-Wert

Resetting MIN/MAX value



Messgrößen einstellen (td, %rF)

Setting parameters (td, %RH)

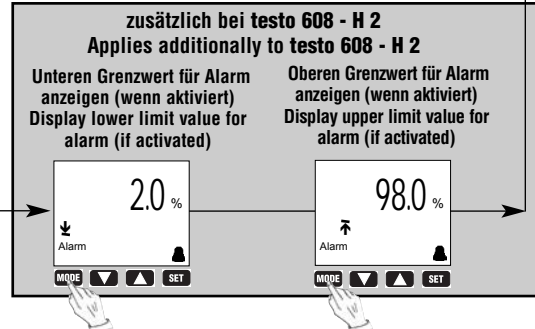


Hinweise zum testo 608 - H2

- Sie können im Gerät einen Alarm einstellen (Display-Anzeige), der ausgelöst wird, wenn die gemessenen Grenzwerte überschritten werden. Die Alarm-Einstellungen sind frei wählbar für die Messgrößen rel. Feuchte, Taupunkt oder Temperatur. Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich. Werkseitig ist der Alarm für die Messgröße rel. Feuchte aktiviert.
- Ihr Gerät kann direkt vor Ort auf einen Referenz-Feuchte-Fühler von Testo abgeglichen werden (weitere Informationen siehe Beilageblatt).

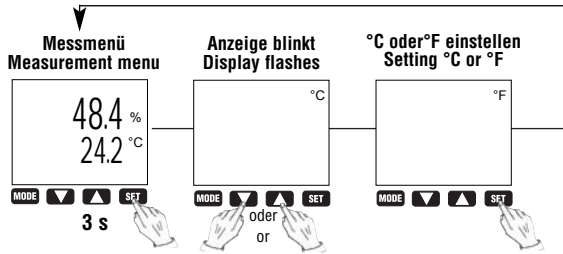
Notes on testo 608 - H2

- You can set an alarm (display) which is triggered when the measured limit values are exceeded. The alarm settings are freely selectable for the relative humidity, dew point or temperature parameters. The limit values for the alarm can only be set for one parameter. The alarm for the relative humidity parameter is set by the factory.
- Your instrument can be calibrated on site to a reference humidity probe from Testo (see Supplementary sheet for more information).



Hinweis
Zusätzlich bei testo 608 - H2
2 mal "MODE" drücken, zurück zum Messmenü
Note
Additionally with testo 608 - H2
Press "MODE" twice, return to measurement menu

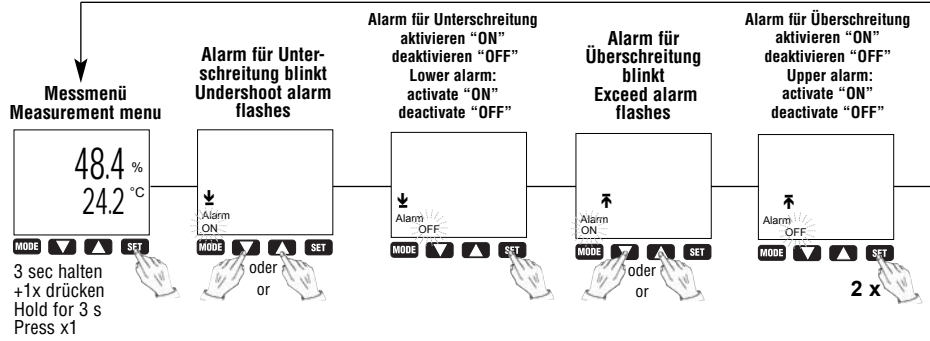
Messgrößen einstellen (°C, °F)
Setting parameters (°C, °F)



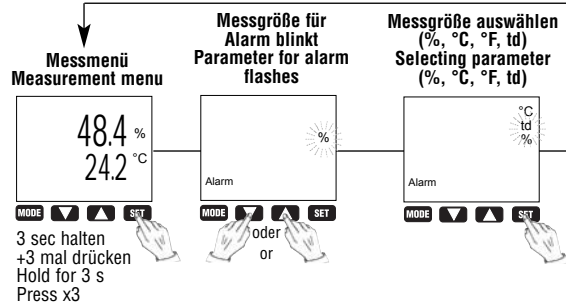
Hinweis
 Bei testo 608 - H 2 zusätzlich 3 mal "SET" betätigen, zurück zum Messmenü
Note
 Additionally with testo 608 - H 2 Activate "SET" 3 times and return to measurement menu

Alarmeinstellungen (nur testo 608 - H 2) / Alarm settings (testo 608 - H 2 only)

Alarm aktivieren / deaktivieren
Activating/deactivating the alarm

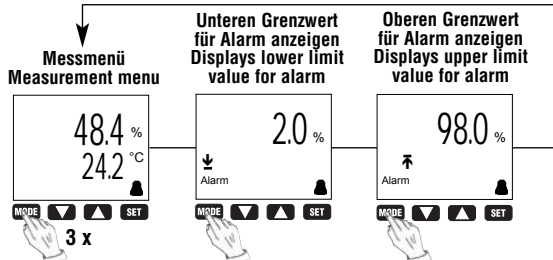


Messgröße für Alarm auswählen (% , °C, °F, td)
Select parameter for alarm (% , °C, °F, td)

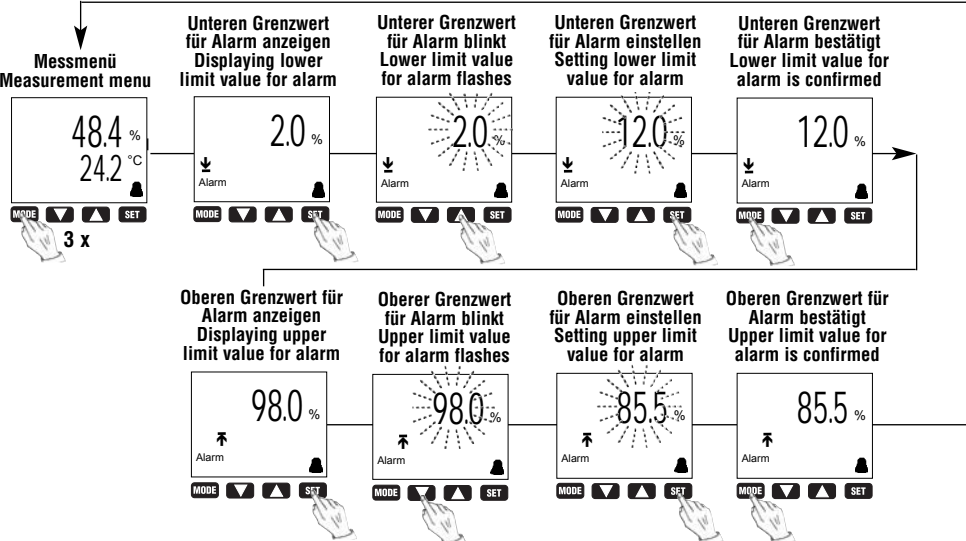


Hinweis
 Das Festlegen der Grenzwerte für Alarm ist nur für eine Messgröße möglich.
Note
 The alarm limit values can only be set for one parameter.

Anzeige der Grenzwerte für Alarm (Bedingung: ist aktiviert)
Displays limit values for alarm (condition: is activated)

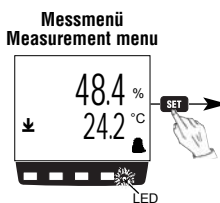


Grenzwerte für Alarm einstellen (Bedingung: ist aktiviert)
Setting limit values for alarm (Condition: is activated)



Über-/Unterschreiten der aktivierten Grenzwerte für Alarm
Exceeding/undershooting the activated alarm limit values

Hinweis
 Würde der aktivierte Alarm-Grenzwert (angezeigt mit 📢) einmal über- oder unterschritten erscheint im Display
 - ⬇ bei Unterschreitung
 - ⬆ bei Überschreitung und es blinkt das LED.
Note
 If the activated alarm limit value (displayed with 📢) has been exceeded or undershot, the following appears in the display
 - ⬇ if limit value is undershot
 - ⬆ if limit value is exceeded and the LED flashes.



Blinkende LED solange, bis "SET" betätigt wird.
Hinweis
 Der über- oder unterschrittene Grenzwert bleibt erhalten und wird als MIN/MAX-Wert im MODE-Menü angezeigt. Eventuell Reset der MIN/MAX-Werte durchführen.
 Flashing LED until "SET" is confirmed.
Note
 The exceeded or undershot limit value is retained and is shown as MIN/MAX values in the MODE menu. Reset of MIN/MAX values may have to be carried out.